



СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ
О РАБОТЕ ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ,
КИОТО, 30 НОЯБРЯ 1997 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	2
II. ЗАВЕРШЕНИЕ РАЗРАБОТКИ ПРОТОКОЛА ИЛИ ИНОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА (Пункт 3 повестки дня)	5 - 12	3
III. ДОКЛАД ДЛЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОПРОСЫ (Пункт 4 повестки дня)	13	4
IV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 5 повестки дня)	14	4

Приложение

II. Список документов, представленных Специальной группой по Берлинскому мандату на второй части ее восьмой сессии	5
--	---

Г. ВВЕДЕНИЕ

1. Вторая часть восьмой сессии Специальной группы по Берлинскому мандату (СГБМ) состоялась в Киотском центре международных конференций, Киото, 30 ноября 1997 года. Сессия была возобновлена в соответствии с принятым СГБМ на 6-м заседании своей восьмой сессии 31 октября 1997 года решением объявить перерыв в работе восьмой сессии и вновь созвать ее в Киото (см. документ FCCC/AGBM/1997/8, пункт 11).

2. Председатель СГБМ посол Рауль Эстрада-Ойуэла (Аргентина) открыл сессию и приветствовал делегатов, напомнив, что заключительное заседание СГБМ имеет целью урегулировать вопросы, оставшиеся нерешенными на момент, когда в работе восьмой сессии был объявлен перерыв.

3. Открытыми для рассмотрения и принятия мер на возобновленной сессии остались следующие пункты повестки дня восьмой сессии:

а) завершение разработки протокола или иного правового документа (пункт 3 повестки дня);

б) доклад для третьей сессии Конференции Сторон и связанные с этим вопросы (пункт 4 повестки дня); и

с) доклад о работе сессии (пункт 5 повестки дня).

4. Председатель внес на рассмотрение документы, подготовленные в период после объявления перерыва в работе восьмой сессии. Он разъяснил, что им по собственной инициативе подготовлен документ, озаглавленный "Меры, принятые Сторонами, не являющимися участниками приложения I, для сокращения роста своих выбросов" (FCCC/AGBM/1997/CRP.5), с тем чтобы осветить действия развивающихся стран в связи с утверждениями, что такие Стороны принимают недостаточно мер для смягчения последствий изменения климата. Второй документ, технический обзор пересмотренного текста для переговоров (FCCC/CP/1997/CRP.1), подготовлен для того, чтобы выявить потенциальные проблемы в связи с вопросами согласованности и практической осуществимости в составленном проекте протокола, не предпринимая при этом окончательных результатов переговоров. В третьем документе Председатель выполнил обязательство, принятое им на себя на 6-м заседании восьмой сессии (см. документ FCCC/AGBM/1997/8, пункт 20), и переделал проект пересмотренного текста для переговоров, представив его в форме поправки (FCCC/CP/1997/2/Add.1). Этот проект текста поправки по существу совпадает с пересмотренным текстом для переговоров с некоторыми незначительными изменениями, призванными отразить иной характер данного правового документа. Эти и другие документы, подготовленные за период с момента объявления перерыва в работе сессии, перечислены ниже в приложении.

II. ЗАВЕРШЕНИЕ РАЗРАБОТКИ ПРОТОКОЛА ИЛИ ИНОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА

(Пункт 3 повестки дня)

5. Председатель подчеркнул, что переговоры будут по-прежнему проводиться на основе пересмотренного текста для переговоров (FCCC/CP/1997/2).
6. Был проведен обмен мнениями по трем обсуждаемым на переговорах вопросам:
- а) о целесообразности включения в целевой показатель трех или шести газов и на какой основе;
 - б) о целесообразности утверждения бюджетных периодов для целевых показателей, а не целевых показателей на отдельные годы;
 - в) о подходе, который может быть принят в правовом документе в отношении политики и мер.
7. Заявления по перечисленным трем вопросам были сделаны представителями 16 сторон, в том числе одним представителем, выступавшим от имени Группы 77 и Китая, и тремя – выступавшими от имени Европейского сообщества и его государств-членов. Было принято решение о целесообразности дополнительного обсуждения этих вопросов на третьей сессии Конференции Сторон.
8. Председатель отметил, что по четвертому обсуждаемому на переговорах вопросу, а именно по вопросу о подходе к поглотителям, велась работа в межсессионный период. Он предложил г-ну Антонио Ла Винья (Филиппины), которого попросили возглавить неофициальные консультации по данному вопросу, доложить о результатах консультаций.
9. Г-н Ла Винья указал, что в ответ на вопросник, распространенный им на шестом заседании (см. документ FCCC/AGBM/1997/8, пункт 19), ряд Сторон представили свои предложения (см. документ FCCC/AGBM/1997/MISC.4 и Add.1-2). Секретариат подготовил подборку этих предложений (см. документ FCCC/AGBM/1997/INF.2). Ранее было объявлено, что группа заинтересованных Сторон открытого состава проведет свое совещание непосредственно перед возобновленной сессией СГБМ (см. документ FCCC/AGBM/1997/8, пункт 19). Г-н Ла Винья сообщил, что на совещании были вновь изложены существующие позиции, хотя при этом не вызывает сомнения наличие некоторых общих точек зрения. Все присутствующие стороны согласны в том, что поглотители играют важную роль и должны быть включены в обязательство, с определенными оговорками в отношении определений, сроков и охвата. Группа обсудила четыре варианта действий, которые, как ожидает оратор, могли бы заложить основу для соглашения. В заключение он отметил, что достижение согласия в отношении подхода к поглотителям затрагивает ряд разделов пересмотренного текста для переговоров, и, следовательно, этот вопрос необходимо закрыть в оперативном порядке, чтобы облегчить разработку окончательного варианта правового документа.

10. Представители двух Сторон выступили с заявлениями по поднятым Председателем четырем вопросам.

11. Председатель СГБМ отметил, что, не предвещая какого-либо решения Комитета полного состава на третьей сессии Конференции Сторон в отношении организации работы, касающейся подхода к поглотителям, он хотел бы попросить г-на Ла Винью продолжить обсуждения в неофициальном порядке.

12. Председатель затронул вопрос о названии документа, который должен быть принят на третьей сессии Конференции Сторон. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один – от имени Группы 77 и Китая. Было решено, что этот вопрос следует дополнительно обсудить на третьей сессии Конференции Сторон.

iii. ДОКЛАД ДЛЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОПРОСЫ

(Пункт 4 повестки дня)

13. Председатель отметил, что в ходе второй части восьмой сессии СГБМ не удалось сформулировать выводы для включения в его доклад для третьей сессии Конференции Сторон.

iv. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ

(Пункт 5 повестки дня)

14. Председатель подчеркнул, что, поскольку в ходе своей возобновленной восьмой сессии Группа провела только одно заседание, проект доклада не готовился. Группа попросила Докладчика подготовить под руководством Председателя и с помощью секретариата окончательный вариант доклада о работе второй части восьмой сессии.

Приложение

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЕ ПО
БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ НА ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

FCCC/AGBM/1997/8	Доклад Специальной группы по Берлинскому мандату о работе первой части ее восьмой сессии
FCCC/AGBM/1997/MISC.3 Add.1-3	Information submitted by Parties on possible criteria for differentiation
FCCC/AGBM/1997/MISC.4 и Add.1-2	Responses from Parties on issues related to sinks
FCCC/AGBM/1997/INF.2	Compilation of responses from Parties on issues related to sinks
FCCC/AGBM/1997/CRP.5	Measures taken by non-Annex I Parties to reduce the growth of their emissions
FCCC/CP/1997/2	Пересмотренный текст для переговоров
FCCC/CP/1997/2/Add.1	Пересмотренный текст для переговоров - добавление
FCCC/CP/1997/CRP.1	Technical review of the revised text under negotiation.
